

District 5580 World Community Service (WCS) Matching Grant Application

FOR DISTRICT 5580 USE ONLY (once Grant is approved)

District Grant No. WCS -17-3-15 **Date Approved:** 11/17/2016

District Grant Subcommittee Chair Signature: _____

District Rotary Foundation Chair Signature: _____

IMPORTANT: A project already started will not be eligible for World Community Service funds.

Explanation: Matching grants support the humanitarian service projects of Rotary Clubs and Districts. In this section, describe in detail the humanitarian need your project will address, the intent of the project, how the project will be implemented, and how Rotarians will be directly involved in the project (involvement is required by both the Host Club and International Partnering Club.)

Rotary district 5580 has been very involved in many projects in Guatemala that include water projects, wash basins, fire stations, and many schools. The small community of La Curvina has had three school projects realized there: 2 classrooms in 2014; and, an outdoor multipurpose area and a multipurpose court in the school yard in 2015. Warren Bender visited La Curvina on June 6, 2016 to discuss the need for a new secondary school building with 3 classrooms and 2 small offices. The consensus of the community leaders is that such a school is necessary since the nearest secondary school is an hour away in Chiquimulilla and would require a long commute or staying in a dormitory there. Such large expenses could not be borne by the economically disadvantaged of the greater La Curvina area. This secondary school be a diversificado which provides either college prep or a skilled trade in 3 years. Tuition would be very low, the same as for elementary school. This school could be used for two shifts: one for middle school; and, one for diversificado. A budget and plan have been established for this project. There will be three work teams of about 10 people on site for one week of work each to provide unskilled labor. The municipality will provide skilled and volunteer labor. These teams will be Rotarian and others from district 5580. Tentative dates are February 25-March 21, 2017.

Please provide the name of the project site, the city or village, state or province, and country. Provide a detailed map of the area or provide GPS (Global Positioning Site) coordinates.

List multiple locations, if applicable.

Project Site: La Curvina School

City/Village: Monterrico

State/Province: Santa Rosa Department

Country: Guatemala

GPS coordinates (if no map is provided): 13.889367-90.482614 13° 53.362' N90° 28.957' W 13° 53' 21.72" N90° 28' 57.41" W

Provide name of ownership of property that structure on which structure is to be built.

Community of La Curvina, Monterrico, Guatemala

Provide name of ownership of property that structure on which structure is to be built.

Community of La Curvina, Monterrico, Guatemala

Provide a blueprint/detailed drawing of the proposed structure as an attachment.

Describe the project and the need it will address, including the intended beneficiaries and how the project will benefit the community in need.

The 3 secondary classrooms and 2 small offices are sorely needed. This will benefit all students, staff, their families and the community in general.

Provide the estimated length of time needed to complete the project.

3-4 months

Describe how the benefiting community will maintain this structure or project (financing of maintenance, etc.) after grant funding has been fully expended and who will be responsible for sustainability of the structure.

When turned over to school the school staff, students and parents will take care of the maintenance.

Describe specific activities of the Host and International Partners in implementing the project.

Funding the project three groups of 10 people each, one group after the other, to provide some of the labor.

What will the Rotarians who are members of the partner clubs do during the project? Please note that financial support is not considered active involvement. (Refer to *Matching Grant Application Instructions* for suggestions.)

They will work as directed by the supervisor of the project.

Explanation: The **Host Partner** is the **Club or District in the project country**. A committee of at least **three (3) Rotarians** must be established to oversee the project. The primary project contact must be a member of the primary Club identified below. The **Project Committee** must be composed of members of the sponsoring Rotary Club or NGO for Club-sponsored projects or District for District-sponsored projects. The committee members must be committed for the duration of the grant process. Please provide the primary address for all committee members, as all D5580 information will be sent to this address. It is **required** that the primary contact (who receives all information from D5580) have an email address to expedite communication.

Primary Rotary Club/District or NGO:

Club: Club Rotario Vista Hermosa (Club ID#51446)

District: 4250

Country: Guatemala

Primary Contact:

Name: Rolando Gonzalez

Member ID (if known): 6280347

Club Name: Club Rotario Vista Hermosa

Position: Presidente

Street Address: 13 calle 4-08 zona 9, guatemala

City/State or Province/Postal Code: Guatemala 01014

Phone: Cell +502 40109409

Email Address (**Required**): tecnoauto.rg@gmail.com

Project Contact #2:

Name: Julio Fernando Cruz Zamora

Member ID (if known): 9360444

Club Name: Club Rotario Vista Hermosa

Position: Responsable Primario del Proyecto

Street Address: Quinta los Encinos casa E-21 sector 1 zona 7 de mixco

City/State or Province/Postal Code: Guatemala

Phone: +502 5205-0501

Email Address (**Required**): julioferh@yahoo.com

Project Contact #3:

Name: Carolina Corzo
Member ID (if known): 8307998
Club Name: Club Rotario Vista Hermosa
Position: Club president
Street Address: 16 calle 5-68 zona 11, Colonia Mariscal
City/State or Province/Postal Code: Guatemala
Phone: +502 5204-7466
Email Address (**Required**): carolina.corzo@carolic-corporacion.com

Explanation: The **International Partner** is the Club or District outside the project country. In this case, **the International Partner would be a Club in District 5580**. A committee of at least three (3) Rotarians must be established to oversee the project. The primary contact must be a member of the primary Club identified below. The project committee must be composed of members of the sponsoring Rotary Club(s) for Club-sponsored projects or District-sponsored projects. The committee members must be committed for the duration of the grant process. Please provide the primary address for all committee members, as all D5580 information will be sent to this address. It is **required** that the primary contact (who receives all information from D5580) have an email address to expedite communication.

Primary Club/District:

Club or District Name: Superior Rotary Club #40
Club ID Number: 1428
District #: 5580
Country: ☒ USA ☐ CAN

Primary Contact:

Name: Warren Bender
Member ID (if known): 8148803
Club Name: Superior Rotary Club #40 (Club ID #1428)
Position: Membership Director
Street Address: 2428 Ogden Ave
City/State or Province/Postal Code: Superior, WI 54880
Phone: 2185904464
Email Address (**Required**): btth817@hotmail.com

Project Contact #2:

Name: Mike Cochran
Member ID (if known): 1682414
Club Name: Harbortown Rotary (Club ID #21611)
Position: past president and member international committee
Street Address: 13000 Water St
City/State or Province/Postal Code: Duluth, MN 55808
Phone: 2186263415
Email Address (**Required**): r0wmaster@hotmail.com

Project Contact #3:

Name: Scott Neustel
Member ID (if known): [Click here to enter text.](#)
Club Name: Harbortown Rotary #21611
Position: Club Rep
Street Address: 5445 Amundson Rd
City/State or Province/Postal Code: Fredenberg Township, MN 55811
Phone: 2187248525
Email Address (**Required**): scott@theskihut.com

Explanation: Official Exchange Rates can be found at:

www.rotary.org/newsroom/downloadcenter/support/rates.html. Please use the most recent rate.

NOTE: The host club/district contributions are NOT matched by D5580.

ITEMIZED BUDGET TO BE COMPLETED BELOW:

Budget Item	# Units	Amount Each	Subtotal
-------------	------------	----------------	----------

See attachment

Total \$ 15500 USD

Subtotal all items in country currency:

Exchange rate used \$1 USD=7.4 quetzales

Explanation: Clearly list all financing in US dollars in the section below, noting which funds will be contributed in cash and which will be contributed from D5580 WCS funds. Use of WCS must be approved by the Grants Subcommittee and authorized by the District Rotary Foundation Chair. **The Host Club or District must provide at least \$100 in cash**, and it is highly recommended that they match as much as possible with “in kind” donations of sweat equity whenever possible.

Note: *A project bank account must be established in District 5580 or Host Country before WCS Grant Funds will be distributed. When established and total club/cash contributions have been deposited into the account, the WCS Grant matching funds will be sent directly to the project bank account.*

Host Club (Project Country) cash donation: \$500

D5580 Rotary Club(s) or District outside the Project Country: Vista Hermosa Rotary Guatemala City

Cash (US\$): \$500

Subtotals, Cash: \$\$500

Total Co sponsor Contributions: \$500

Total Funds requested from D5580 WCS Fund: \$7500

Additional outside funding not matched by WCS fund: \$500

Total Project Financing (Must equal budget): \$15500

DISTRICT 5580 CLUBS:

Superior Rotary \$2000*

***(\$500 from Vandenberg AFB Rotary Club sent to Superior account)**

Duluth Harbortown \$2000

Fargo Moorhead AMFM \$2500

Wadena \$1000

5580 clubs subtotal \$7500

District 5580 match total \$7500

Vista Hermosa contribution \$500

Explanation: Before an application is submitted to D5580, project partners should discuss various planning details. The questions and statements below are a guide to aid project planning. Note that a Rotary Club/District or Rotarian may not own anything purchased with grant funds.

- Identify who will own equipment and maintain, operate and secure items purchased with grant funds. **The community of La Curvina.**
- Will training in use and maintenance of technical equipment be provided? If so, who will provide such training? **No training necessary.**
- Is software necessary to operate any items? If so, has software been provided? **Not necessary.**
- Indicate what arrangements have been made for customs clearance if items will be purchased and shipped from outside the project country. **Not applicable.**
- Provision of plumbing and electrification to structures where people live or work may be funded with WCS funds. Have plumbing or electrification for equipment and appliances in existing buildings (hospitals, schools, libraries, orphanages, etc.) been considered and funded? **Yes.**

Explanation: Authorizations ensure that both partners are aware of, and interested in, pursuing the described project. By signing below, the current Club Presidents for Club-sponsored projects, and current District Grants Subcommittee Chair for District-sponsored projects, as well as the committee members, agree to the criteria listed and affirm their support of the projects.

All Rotary Clubs, Districts and Rotarians involved in this project are responsible to D5580 for the conduct of the project and its subsequent reporting. The signatures of all involved parties confirm that they understand and accept responsibility for the project. Parties may either sign this page or submit a separate letter of commitment.

By signing below, we agree to the following:

- All information contained in this Application is, to the best of our knowledge, true and accurate, and we intend to implement the project as presented in this Application.
- The Club/District agrees to undertake this project as an activity of the Club/District.
- We ensure all cash contributions (as detailed in Project Financing) will be forwarded to the proper bank account after approval of the grant.
- District 5580 may use information contained in this Application to promote the project by various means, such as the D5580 Website, the District Newsletter and other publications of the District.
- The partners agree to share information on the best practices when asked, and D5580 may provide partners' contact information to other Rotarians who may wish advice on implementing similar projects.
- To the best of my knowledge and believe, except as disclosed herewith, neither I nor any person with whom I have or have had a personal or business relationship, is engaged or intends to engage in benefiting from D5580 grant funds, or has any interest that may represent a potential competing or conflicting interest.
- A conflict of interest is defined as a situation in which a Rotarian, in relationship to an outside organization, is in a position to influence the spending of D5580 grant funds, or influence decisions in ways that could lead directly or indirectly to financial gain for the Rotarian, a business colleague, or his or her family, or give improper advantage to others to the detriment of D5580. (**NOTE:** Any and all exceptions must be explained in an attached statement.)

International Partner

President (Club-sponsored)

District Grants Subcommittee Chair (District-sponsored)

Host Partner

President (Club-sponsored)

District Grants Subcommittee Chair (District-sponsored)

Name (print): Rolando González

Title: Club president 2016-2017

Rotary Club Name or

NGO: Club Rotario Vista Hermosa Guatemala City

District #: 4250

Signature: See attached letter

Date: Click here to enter a date.

International Partner

Club President (Club-sponsored)

District Grants Subcommittee Chair (District-sponsored)

Name (print): Mark Connolly

Title: Club president 2016-2017

Rotary Club: Rotary Club of Superior #40

District 5580

Signature: On file on scanned signature page

Date: 10/28/2016

Explanation:

A *cooperating organization* (for example, an NGO) is an organization that is directly involved in the implementation of the project, offering technical expertise and project coordination.

A *benefiting entity* is the recipient of goods or services and is not considered a cooperation organization.

If this project involves a cooperating organization (neither a Rotary Club nor the beneficiary of the project), provide the following:

Name of Organization: Centro Cultural Cristiano de Guatemala c/o David Álvarez

Street Address: 10a Ave "A" 31-44 Zona 13 Col Santa Fe

City, State/Province, Postal Code, Country: Guatemala City, Guatemala 01009

Office Phone: 50224341155

Email Address: david1@cccguatemala.com

Web Address: <http://cccguatemala.com>

Also, have the project contact provide the Project Contact information as listed above.

In addition to the above, the following must be attached:

- Letter of participation from *cooperating organization* that specifically states:
 - ✓ Its responsibilities and how it will interact with Rotarians.
 - ✓ The organization's agreement to cooperate in any financial review of the project.

Explanation: Although both partners are responsible for completing the Interim and Final reports, ***D5580 requires that one (1) partner take primary responsibility for submitting the Final Report to D5580. It is recommended that the primary project Club in D5580 takes this responsibility.***

By signing below, our Club accepts Primary Reporting responsibility.

October 28, 2016

District #5580

Before submitting your Matching Grant Application, please take a moment to review this checklist.

- ✓ Does the project meet all grant policies and guidelines?
- ✓ Does the project description clearly state how the project will assist those in need?
- ✓ Are the activities of the host and international partners clearly explained?
- ✓ How will Rotarians be actively involved in the project?
- ✓ Have both the host and international partners created committees to oversee the project?
- ✓ Are these individuals correctly listed on the Application with their complete contact information?
- ✓ Is a detailed, itemized budget included in the Application?
- ✓ Is ownership of the property on which the structure will be located clearly stated?
- ✓ Is a blueprint/detailed drawing of the structure included?
- ✓ Are all partner contributions listed in the application, noting which are from the WCS fund?
- ✓ Have the Club Presidents from the host and international partners provided their authorizing signatures?

If a cooperating organization is involved, please make sure the following letters are included with the Application:

- ✓ Letter from the organization specifically stating its responsibilities, how it will interact with Rotarians, and agreeing to cooperate in any financial review of the project.
- ✓ Has the District Grants Subcommittee Chair of D5580 certified that the Application is complete and eligible?

***** Have the partners made copies of all documents for their files prior to submitting them to D5580?**

***** Completed Applications should be sent to:**

- ✓ District 5580 Office: bigfish@uslink.net
- ✓ Grants Subcommittee Chair (See Member Roster on Grants Website)

If you have any questions or concerns, please contact the Grants Subcommittee Chair.

Three classroom school with two offices.
Measured in meters.
Distances to axes.

Escuela tres aulas dos direcciones.
Medidas en metros.
Distancias a ejes.



Presupuesto de la Construcción para el Instituto de Diversificado.

Construction Budget for Diversificado (Secondary) Institute

Material=material	Cantidad=quantity	Precio por Unidad y por Ciento=price per unit	Total
Blocks	2,950 unidades	100% Q355.00	Q10,650.00
Bolsas de Cemento- cement bags	325 quintales	Q77.00	Q25,025.00
Hierro de 3/8-rebar	27 quintales	Q340.00	Q9,180.00
Hierro de ½-rebar	15 quintales	Q325.00	Q4,875.00
Hierro de ¼-rebar	6 quintales	Q330.00	Q1,980.00
Arena-sand	7 camionadas	Q1,200.00	Q8,400.00
Piedrín-aggregate	2 camionadas	Q2,200.00	Q4,400.00
Alambre de amarre- tying steel	2 quintales	Q700.00	Q1,400.00
Clavos de 3pulgadas- 3" nails	50 libras	Q9.00	Q450.00
Tablas de 10 pies-10' boards	3 docenas	Q720.00	Q2,160.00
Tubos de 4 pulgadas- 4" tubes	8 unidades	Q135.00	Q1,080.00
Tubos de 3 pulgadas- 3" tubes	6 unidades	Q80.00	Q480.00
Tubos de 2 pulgadas- 2" tubes	2 unidades	Q50.00	Q100.00
Codos de 4pulgadas- 4" elbows	4 unidades	Q25.00	Q100.00
Codos de 3pulgadas- 3" elbows	6 unidades	Q18.00	Q108.00
Codos de 2pulgada2' elbows	2 unidades	Q18.00	Q36.00
Cajas rectangulares- rectangular boxes	20 unidades	Q8.00	Q160.00
Cajas octagonales-	10 unidades	Q8.00	Q80.00

octogonal boxes			
Manguera poliducto de ¾-3/4" poliduct hose	2 rollos	Q75.00	Q150.00
Manguera flexitubo de ¾-3/4" flexitube hose	2 rollos	Q75.00	Q150.00
Flipones-switches	2 unidades	Q50.00	Q100.00
Alambre No.12-#12 wire	3 cajas	Q300.00	Q900.00

Materiales=materials	Cantidad=quantity	Precio por Unidad y por ciento=Price per unit	Total
Tubos de 2 pulgadas-2" tubes	10 unidades	Q80.00	Q800.00
Tubos de ½ pulgada-1/2" tubes	3 unidades	Q20.00	Q60.00
Codos de ½ pulgada-1/2" elbows	10 unidades	Q3.00	Q60.00
Teé de ½ pulgada-1/2" tees	8 unidades	Q3.00	Q24.00
Adaptadores macho de ½ pulgada-1/2" male adaptor	6 unidades	Q4.50	Q27.00

Adaptadores hembra de ½ pulgada-1/2" female adaptor	6 unidades	Q4.50	Q27.00
Chorros para agua-water jets	2 unidades	Q45.00	Q90.00
Pegamento tangit-tangit glue	¼ de bote	Q190.00	Q190.00
Pila de 2 lavaderos-double sink	1 unidad	Q450.00	Q450.00
Lavamanos color blanco-white sink	1 unidades	Q300.00	Q300.00
Sanitarios lavables-washable toilets	2 unidades	Q450.00	Q900.00
			Q74.892.00@7.4Q=\$1USD=\$10.120.54

TECHO-ROOF

Materiales=materials	Cantidad=quantity	Precio por Unidad y por Ciento=Price per unit	Total

Laminas duralita de 10 pies-10' duralite panels	165 unidades	125Q	20.625Q @7.4 USD= \$2,787.16
Vigas de 24 pies de 6*4-24' 6x4 beams	14 unidades	Donated by the community	
Costaneras de 3*3*12-rafters 3x3x12	60 unidades	Donated by the community	\$400 gasoline for the chain saws
Puertas de 1*2.10-doors 1x2.10	5 unidades	740Q	3700Q @ 7.4 USD=\$500
Pernos de ¼-1/4" bolts	500 unidades	7Q	3500@7.4 USD=\$472.97

GRAND TOTAL IN USD for roof, doors, and bolts. 30.785Q = \$4160.13USD

TRANSPORTE MISCELÁNEA-miscellaneous transportation

3 equipos=3 teams

TOTAL 3.800 Q=\$500 USD

MISCELLANEOUS MATERIALS

\$720.00USD

GRAND TOTAL ALL

\$15,500.00USD

Name (print): Mark Connolly
Title: President
Rotary Club Name: Rotary Club of Superior #40
District #: 5580

Signature: _____

Date: 10/28/2016

International Partner

Club President (Club-sponsored)
District Grants Subcommittee Chair (District-sponsored)

Name (print): Rolando Gonzalez
Title: President
Rotary Club: Club Rotario Vista Hermosa
District #4250

Signature: See attached letter

Date: [Click here to enter a date.](#)

Explanation:

A *cooperating organization* (for example, an NGO) is an organization that is directly involved in the implementation of the project, offering technical expertise and project coordination.

A *benefiting entity* is the recipient of goods or services and is not considered a cooperation organization.

If this project involves a cooperating organization (neither a Rotary Club nor the beneficiary of the project), provide the following:

Name of Organization: Centro Cultural Cristiano de Guatemala c/o David Alvarez

Street Address: 10a. Avenida "A" 31-44 Zona 13 Col. Santa Fe.

City, State/Province, Postal Code, Country: Guatemala City, Guatemala 01009

Office Phone: (502) 24341155

Email Address: david1@cccguatemala.com

Web Address: <http://cccguatemala.com/>

Also, have the project contact provide the Project Contact information as listed above.

In addition to the above, the following must be attached:

- Letter of participation from *cooperating organization* that specifically states:
 - ✓ Its responsibilities and how it will interact with Rotarians.
 - ✓ The organization's agreement to cooperate in any financial review of the project.

Explanation: Although both partners are responsible for completing the Interim and Final reports, *D5580 requires that one (1) partner take primary responsibility for submitting the Final Report to D5580. It is recommended that the primary project Club in D5580 takes this responsibility.*

By signing below, our Club accepts Primary Reporting responsibility.

Print Name: Warren Bender

Signature: _____

Rotary Club Name: Rotary Club of Superior #40

Presupuesto de la Construcción para el Instituto de Diversificado.

Construction Budget for Diversificado (Secondary) Institute

Material	Cantidad	Precio por Unidad y por Ciento	Total
Blocks	2,950 unidades	100% Q355.00	Q10,650.00
Bolsas de Cemento- cement bags	325 quintales	Q77.00	Q25,025.00
Hierro de 3/8-rebar	27 quintales	Q340.00	Q9,180.00
Hierro de ½-rebar	15 quintales	Q325.00	Q4,875.00
Hierro de ¼-rebar	6 quintales	Q330.00	Q1,980.00
Arena-sand	7 camionadas	Q1,200.00	Q8,400.00
Piedrín-aggregate	2 camionadas	Q2,200.00	Q4,400.00
Alambre de amarre- tying steel	2 quintales	Q700.00	Q1,400.00
Clavos de 3pulgadas-3" nails	50 libras	Q9.00	Q450.00
Tablas de 10 pies- 10' boards	3 docenas	Q720.00	Q2,160.00
Tubos de 4 pulgadas-4" tubes	8 unidades	Q135.00	Q1,080.00
Tubos de 3 pulgadas-3" tubes	6 unidades	Q80.00	Q480.00
Tubos de 2 pulgadas-2" tubes	2 unidades	Q50.00	Q100.00
Codos de 4pulgadas- 4" elbows	4 unidades	Q25.00	Q100.00
Codos de 3pulgadas- 3" elbows	6 unidades	Q18.00	Q108.00
Codos de 2pulgada2' elbows	2 unidades	Q18.00	Q36.00
Cajas rectangulares- rectangular boxes	20 unidades	Q8.00	Q160.00
Cajas octagonales- octogonal boxes	10 unidades	Q8.00	Q80.00

Manguera poliducto de ¾-3/4" poliduct hose	2 rollos	Q75.00	Q150.00
Manguera flexitubo de ¾-3/4" flexitube hose	2 rollos	Q75.00	Q150.00
Flipones-switches	2 unidades	Q50.00	Q100.00
Alambre No.12-#12 wire	3 cajas	Q300.00	Q900.00

Materiales	Cantidad	Precio por Unidad y por ciento	Total
Tubos de 2 pulgadas-2" tubes	10 unidades	Q80.00	Q800.00
Tubos de ½ pulgada-1/2" tubes	3 unidades	Q20.00	Q60.00
Codos de ½ pulgada-1/2" elbows	10 unidades	Q3.00	Q60.00
Tee de ½ pulgada-1/2" tees	8 unidades	Q3.00	Q24.00
Adaptadores macho de ½ pulgada-1/2" male adaptor	6 unidades	Q4.50	Q27.00
Adaptadores hembra de ½ pulgada-1/2" female adaptor	6 unidades	Q4.50	Q27.00

Chorros para agua-water jets	2 unidades	Q45.00	Q90.00
Pegamento tangit-tangit glue	¼ de bote	Q190.00	Q190.00
Pila de 2 lavaderos-double sink	1 unidad	Q450.00	Q450.00
Lavamanos color blanco-white sink	1 unidades	Q300.00	Q300.00
Sanitarios lavables-washable toilets	2 unidades	Q450.00	Q900.00
			Q74,892.00

TECHO-ROOF

Materiales=materials	Cantidad=quantity	Precio por Unidad y por Ciento=Price per unit	Total
Laminas duralita de 10 pies-10' duralite panels	165 unidades	125Q	20625Q @7.4 USD= \$2787.16

Vigas de 24 pies de 6*4- 24' 6x4 beams	14 unidades	Donated by the community	
Costaneras de 3*3*12- rafters 3x3x12	60 unidades	Donated by the community	\$400 gasoline for the chain saws
Puertas de 1*2.10-doors 1x2.10	5 unidades	740Q	3700Q @ 7.4 USD=\$500
Pernos de ¼-1/4" bolts	336 unidades	7Q	2532@7.4 USD=\$317.84

GRAND TOTAL IN USD for roof, doors, and bolts. 29.637Q = \$4005USD

TRANSPORTE MISCELANEA-miscellaneous transportation

3 equipos=3 teams

TOTAL 3.800 Q=\$500 USD

Rotary
Club Rotario Guatemala
Vista Hermosa



Guatemala, August 23th, 2016

Mr.
Warren Bender
Rotary District 5580

Dear Warren:

Greetings from the Guatemala Vista Hermosa Rotary Club, District 4250 of Rotary International.

We appreciate your interest and invite you to help us in collaborating with the Guatemala Vista Hermosa Rotary Club to construct:

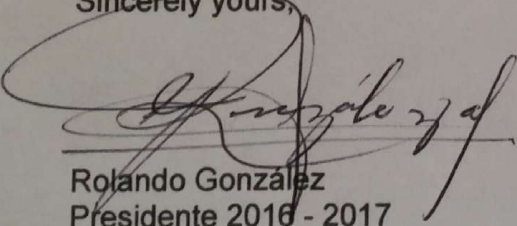
3 Classrooms and 2 offices for a Middle/High School in the rural area of La Curvina, located in the department of Santa Rosa, south of Guatemala.

The contact person in our Club is:

Carolina Corzo
International Projects Chair
16 calle 5-68 zona 11, Colonia Mariscal
Tel: (502) 2473 1015
Cel: (502) 5204 7466
Email: carolina.corzo@carolic-corporacion.com

In an anticipated way, we thank all the collaboration that you could bring to our Club and country in this and future projects.

Sincerely yours,


Rolando González
Presidente 2016 - 2017



CENTRO CRISTIANO CULTURAL DE GUATEMALA

Sede 10ma. Av. A 31-44 zona 13 Col. San Fe Tel. (502) 23339280/84
Oficina 32 Av. 14-18 zona 7 Col. San Martín Tel. 502)243339207/24396285)
Ciudad de Guatemala C. A.
e-mail david1@cccguatemala.com www.cccguatemala.com
www.projectguatemala.wordpress.com

Guatemala September 2016

Mr. Warren Bender
Rotary District 5580
Pte.

Dear Warren,

We want to again say thank you for your support in the development of our villages in our country Guatemala.

As director of **CENTRO CRISTIANO CULTURAL DE GUATEMALA (CCCCG)** it is a pleasure for me, to assure you, that CCCG will participate in the Middle/High School that we will develop in the rural village of LA CURVINA.

Our responsibilities will include, but are not limited to the following:

01. Provide onsite travel
02. Coordinate, planning and implementations of the projects
03. Coordinate supplies deliver
04. Control and report inventory
05. Manage the project and its completion
06. Provide additional labor

And if you need further information, please don't hesitate to contact me.

Best regards,

David Alvarez
Director
CCCCG

"CON QUE LIMPIARA EL JOVEN SU CAMINO, CON GUARDAR SU PALABRA" Salmo 119:9
"How can a young person stay on the path of purity, by living according to Your Word."
Psalm 119:9



CENTRO CRISTIANO CULTURAL DE GUATEMALA

Sede 10ma. Av. A 31-44 zona 13 Col. San Fe Tel. (502) 23339280/84
Oficina 32 Av. 14-18 zona 7 Col. San Martín Tel. 502)243339207/24396285)
Ciudad de Guatemala C. A.
e-mail david1@cccguatemala.com www.cccguatemala.com
www.projectguatemala.wordpress.com

SEPTEMBER 2017

Mr. **Warren Bender**
Rotary District 5580
Pte.

Dear Warren,

We want to again say thank you for your support in the development of our villages in our country Guatemala.

As director of **CENTRO CRISTIANO CULTURAL DE GUATEMALA (CCCG)** it is a pleasure for me, to assure you, that CCCG will participate in the Middle/High School that we will develop in the rural village of LA CURVINA.

Our responsibilities will include, but are not limited to the following:

01. Provide onsite travel
02. Coordinate, planning and implementations of the projects
03. Coordinate supplies deliver
04. Control and report inventory
05. Manage the project and its completion
06. Provide additional labor

And if you need further information, please don't hesitate to contact me.

Best regards,

(Signature on file)

David Alvarez
Director
CCCG

"CON QUE LIMPIARA EL JOVEN SU CAMINO, CON GUARDAR SU PALABRA" Salmo 119:9

"How can a young person stay on the path of purity, by living according to Your Word." Psalm 119:9

Aldea La Curvina, Chiquimulilla, Santa Rosa

Señores Miembros
Club Rotary International

Les saludamos cordialmente deseando éxitos y bendiciones en todas sus labores.

En nuestra comunidad Aldea La Curvina, se realizó un estudio que ha determinado que existe la necesidad de beneficiar a jóvenes adolescentes de escasos recursos que desean seguir sus estudios del nivel diversificado pero no lo pueden seguir ya que los centros educativos se encuentran a muchos kilómetros de distancia de nuestra aldea, y viajar hacia esos centros educativos implica gasto y riesgo para los jóvenes; por lo cual la comunidad de Aldea La Curvina, el COCODE y Directora de la Escuela Oficial Rural Mixta **SOLICITAMOS:** se brinde apoyo a la comunidad para construir un edificio donde funcione un establecimiento de diversificado para ofrecer a los jóvenes de escasos recursos una oportunidad de superación a través de una educación de calidad y también se beneficien las comunidades cercanas.

Esperando una respuesta positiva a nuestra solicitud, agradecemos desde ya todo el apoyo que han brindado a nuestra comunidad en beneficio de la educación de Guatemala.

Atentamente:

(f) Oscar Rolando Flores López
Oscar Rolando Flores López
Presidente COCODE La Curvina
Cel. 5840 - 0279



F. Prof. Oglá Maresis de la Cruz García
Prof. Oglá Maresis de la Cruz García
DIRECTORA EORM ALDEA LA CURVINA



F. Luvia Esperanza Rodríguez
Luvia Esperanza Rodríguez Muñoz
Vicepresidenta COCODE

Sección K: Declaración de la Comunidad de Intención

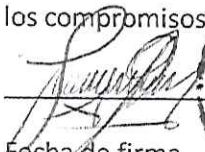
La primera visita del capítulo EWB-EE.UU. al sitio programa permitirá a la comunidad, el socio en el país (s), y el capítulo para determinar si esta asociación llevará a lograr con éxito el objetivo de la comunidad.

Si todas las partes están de acuerdo en seguir adelante con el programa después de la primera visita del capítulo para la comunidad, la comunidad de Monterrico se compromete a:

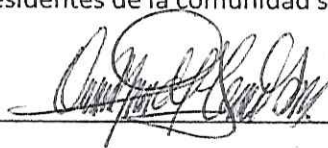
- comunicarse con los contactos de los capítulos EWB-USA directamente y con frecuencia, según lo determinado por la programación del proyecto, incluyendo comentarios en todo el proceso de evaluación y diseño;
- contacto con el capítulo de contactos de EWB-EE.UU. inmediatamente para discutir cualquier cambio en los proyectos prioritarios o el alcance del proyecto;
- identificar los contactos de la comunidad para acompañar el capítulo EWB-EE.UU. durante las visitas;
- hacer una contribución en efectivo de un mínimo del 5% de los costos de construcción de capital para cada proyecto dentro del programa antes de que comience la construcción;
- proporcionar contribuciones en especie, sin costo para el capítulo de EWB-EE.UU. (ejemplos son la mano de obra, materiales locales, el transporte de materiales al sitio, etc.);
- desarrollar y presentar al capítulo de EWB-EE.UU. un sistema para la gestión y la financiación de las operaciones y el mantenimiento del proyecto antes de que comience la construcción a largo plazo;
- pago para todas las operaciones y el mantenimiento sobre la terminación del proyecto y en el futuro;
- garantizar que todos los proyectos en marcha (s) en este programa representan las prioridades de toda la comunidad y que todos los miembros de la comunidad tendrán la oportunidad de beneficiarse del proyecto de acuerdo a las condiciones de uso establecidas por la comunidad.

Además de esta Declaración de la Comunidad de Intención, la comunidad solicitante, EWB-EE.UU., y el socio local (ONG o municipio) firmarán un acuerdo de proyecto en general después del primer viaje de evaluación. El acuerdo de ejecución final, incluyendo las funciones y responsabilidades de todas las partes en el acuerdo durante las fases de construcción y mantenimiento en curso, será firmado antes del inicio de la construcción.

En nombre de, y actuando con la autoridad de los residentes de la comunidad solicitante, la bajo-firmado de acuerdo a los compromisos establecidos anteriormente.


COCODES
PRESIDENTE
Aldea La Curvina,
Chigomulilla, Santa Rosa

Fecha de firma





cel 54961039

cel. 41169765

07-01-2016 Dirección

Número de teléfono móvil Impreso Nombre E-mail

Aldea La Curvina, Chigomulilla Santa Rosa. Papel en la
Comunidad

PREGUNTAS Y RESPUESTAS DEL PROYECTO PARA CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO DE SECUNDARIA.

1) ¿Cuál es la necesidad que identifico la Comunidad para solicitar el edificio para la Educación?

R// En nuestra comunidad Aldea La Curvina, se ha realizado un estudio que ha determinado, que la realización de un edificio educativo va a beneficiar a jóvenes adolescentes de escasos recursos a que puedan recibir una educación de calidad que este a su alcance, ya que los otros centros educativos más cercanos se encuentra a muchos kilómetros de distancia de nuestra aldea. Además, otras aldeas cercanas a nuestra comunidad también se beneficiaran, porque tendrán un centro educativo más cerca donde podrán seguir preparándose académicamente y tenga un mejor futuro.

2) ¿Cómo conoció la Comunidad sobre el grupo Ingenieros sin Fronteras?

R// Atraves de Centro Cristiano Cultural de Guatemala, porque llegaron a nuestra comunidad realizando proyectos donde hay evidencias de responsabilidad e interés por mejorar la educación, en el establecimiento donde funciona la Escuela La Curvina se han llevado a cabo proyectos que han sido todo un éxito porque ha mejorado la calidad educativa de los niños y niñas nuestra comunidad. Y, el Centro Cristiano Cultural de Guatemala viendo la necesidad de apoyar a jóvenes adolescentes, hablo con los líderes de la Comunidad sobre el grupo de Ingenieros Sin Fronteras, y que se podía lograr un cambio en nuestra comunidad.

3) ¿Por qué la Comunidad está solicitando una alianza con Ingenieros Sin fronteras a través de otra institución?

R// Porque por medio del Centro Cristiano Cultural de Guatemala, se han hecho proyectos de desarrollo en nuestra comunidad y han sido un éxito por la responsabilidad que ellos han demostrado durante todo el tiempo que han trabajado en la comunidad.

4) ¿Cómo contribuirá la Comunidad con el presupuesto del Proyecto?

R// Con la mano de obra desde el inicio hasta el final del proyecto.

5) ¿Qué se ha realizado hasta ahora para la construcción de este Proyecto?

R// Muchas gestiones con instituciones públicas y privadas pero todas han tenido una respuesta negativa.

6) ¿A qué se compromete la comunidad para la realización de este Proyecto?

R// A realizar la construcción desde el principio hasta el final, pero solicitamos que se realice un aporte del 5% del Proyecto para que una persona calificada esté al frente supervisando y dirigiendo la obra de construcción.

Agradecemos desde ya el apoyo a nuestra Comunidad;

Atentamente:

Líderes de la Comunidad

F. Oscar R. Flores L
Oscar Rolando Flores López
Presidente de COCODE
Cel. 58400279



F. Luvia Esperanza Rodríguez
Luvia Esperanza Rodríguez Muñoz
Vicepresidenta

F. Baudilio morales
Baudilio Lorenzo Morales
Alcalde Auxiliar

F. Prof. Oglá Maresis de la Cruz García
Prof. Oglá Maresis de la Cruz García
DIRECTORA EORM Aldea La Curvina
Cel. 41169765



Aldea La Curvina, Chiquimulilla, Santa Rosa

Señores Miembros
Club Rotary International

Les saludamos cordialmente deseando éxitos y bendiciones en todas sus labores.

En nuestra comunidad Aldea La Curvina, se realizó un estudio que ha determinado que existe la necesidad de beneficiar a jóvenes adolescentes de escasos recursos que desean seguir sus estudios del nivel diversificado pero no lo pueden seguir ya que los centros educativos se encuentran a muchos kilómetros de distancia de nuestra aldea, y viajar hacia esos centros educativos implica gasto y riesgo para los jóvenes; por lo cual la comunidad de Aldea La Curvina, el COCODE y Directora de la Escuela Oficial Rural Mixta **SOLICITAMOS:** se brinde apoyo a la comunidad para construir un edificio donde funcione un establecimiento de diversificado para ofrecer a los jóvenes de escasos recursos una oportunidad de superación a través de una educación de calidad y también se beneficien las comunidades cercanas.

Esperando una respuesta positiva a nuestra solicitud, agradecemos desde ya todo el apoyo que han brindado a nuestra comunidad en beneficio de la educación de Guatemala.

Atentamente:

(f) Oscar Rolando Flores López
Oscar Rolando Flores López
Presidente COCODE La Curvina
Cel. 5840 - 0279



F. Prof. Olga Maresis de la Cruz García
Prof. Olga Maresis de la Cruz García
DIRECTORA EORM ALDEA LA CURVINA



F. Luvia Esperanza Rodríguez Muñoz
Luvia Esperanza Rodríguez Muñoz
Vicepresidenta COCODE

Village La Curvina, Chiquimulilla, Santa Rosa

Members of Rotary International

We greet you cordially wishing successes and blessings in all your labors.

In our community Village La Curvina, a study took place that determined that a need exists to benefit adolescents of scarce resources who wish to continue their studies at the *diversificado* level (this is a secondary school that offers career training and/or a high school degree to be used to enter the university) but cannot continue since the education centers are at a distance of many kilometers from our village, and travelling to these education centers implies expenses and risks for the adolescents; for that reason the community of Village La Curvina, the COCODE (Community Council of Development) and the Director of the Official Mixed Rural School WE REQUEST: that you offer support to the community to build a building that will serve as a *diversificado* to offer to these young people of scarce resources an opportunity to rise above this through a quality education and also that will benefit the nearby communities.

Awaiting a positive reply to our request, we thank you for all the support you have supplied our community for the benefit of education in Guatemala.

Sincerely:

Signature of Oscar Rolando Flores Lopez (Official Seal)
President COCODE La Curvina

Signature of Oglá Maresis de la Cruz García (Official Seal)
Director of the Official Mixed Rural School
Village of La Curvina

Signature of Luvia Esperanza Rodríguez
Vice president of COCODE